

(Earnaness)

toți cei de-aici se pregătesc de inaugurare se naște un nou bătrân bar-
ba îi devine cu adevărat albă brațele neputincioase și tremurătoare
în adâncul pământului în străfundul limbii omenești se ascunde
trupul înaripat greu se zbate adușmeacă se-nfurie atacă ar mai sta
îndelung de veghe rânește deci se rânește
spusele mesagerilor căsună în adânc în materia străbătută de grote



Balázs Imre József

(Zmeul verde)

(A zöld sárkány)

caută-l între munții surpați în tunele când scoate urlete undeva
departe stratul de dedesubt cel ars și presat în materia cărbunelui
macină-l mărunț pregătește concentrate procesul se poate repeta
oricând și oriunde
au vreun roșu culorile în adâncul pământului cum arată un zmeu
verde în străfundul pământului unde nu-l poate vedea nimeni?



(Smaug)

ce dai la schimb și câte buioare valorează trecutul tău până unde va
trebui să mergi ca să emigreze din tine
ani întregi grumazul călcâiul spinarea și-s goale când stai culcat pe
spate priveliștea e ca rana unei arsuri pe retină poți urmări potecile
tainice din tine însuți
ce valoare are pentru tine elogiu zmeului până când vei mai putea
crede că supraviețuiești visului său ochilor mijii vanității care umple
peșterile din pântecul muntelui
nu sta de vorbă cu zmei străini fii tu însuți zmeul care vorbește limba
șuierătoarelor scântei



(Gringotts)

sub pământ locuiește un zmeu palid dacă lumina i-ar ajunge la solzi
ar începe să se macine să se sfărâme ar avea nevoie o putere colosală
cel care ar încerca să le țină laolaltă
zmeul palid de sub pământ simte că apa se află aproape se privește
în oglinda unui lac subteran după mai multe secole de săpături se
înfoară se scufundă se simte de-acum acasă



(enciclopedia zmeilor)

(sárkányenciklopédia)

cel mic îi pune întrebări celui mare și cel mare îl întreba pe cel mic împreună știau cât știe singur cineva din alte ținuturi ajunge biruința asupra unei jumătăți de zmeu pentru câștigarea unei jumătăți de împărăție? a întrebat unul dintre ei iar celălalt i-a răspuns tot cu o întrebare adică la un zmeu cu șapte capete asta ar însemna trei capete jumate? rotunjirea se face în sus sau în jos? nu-i bine să fi fecior de împărat trebuie să știi prea multă matematică și nu-i bine să fi nici fată de împărat pregătită mereu de răpire de eliberare dar cel mai greu e să fi zmeu să găsești înolidezuna pe cineva care crede în existența ta

